

小乌龟富兰克林系列

打雷下雨我不怕

[加] 波莱特·布尔乔亚 文 [加] 布伦达·克拉克 图
白 鸥 译



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 publishing house in China

FRANKLIN AND THE THUNDERSTORM



Franklin is a trademark of Kids Can Press Ltd.

Text ©1998 by Contextx Inc.

Illustrations ©1998 by Brenda Clark Illustrator Inc.

Interior illustrations prepared with the assistance of Shelley Southern and Muriel Hughes Wood.

Published by Kids Can Press Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, sound recording, or otherwise, without the prior written permission of Jieli Publishing House.

Simplified Chinese Edition Copyright © Jieli Publishing House

All rights reserved.

本书中文简体版权由博达著作权代理有限公司代理

图书在版编目(CIP)数据

打雷下雨我不怕 / (加) 布尔乔亚著; (加) 克拉克绘; 白鸥译. — 南宁: 接力出版社, 2011.8

(小乌龟富兰克林系列)

ISBN 978-7-5448-2048-6

I. ①打… II. ①布…②克…③白… III. ①儿童文学—图画故事—加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第139891号

责任编辑: 张培培 美术编辑: 卢强 小璐

责任校对: 翟琳 责任监印: 刘元 版权联络: 谢逢蓓 媒介主理: 耿磊

社长: 黄俭 总编辑: 白冰 出版发行: 接力出版社

社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65545240 (发行部) 传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

网址: <http://www.jielibeijing.com> <http://www.jielibook.com> E-mail: jielipub@public.nn.gx.cn

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开本: 889毫米×1194毫米 1/24 印张: 1册 字数: 20千字

版次: 2011年8月第1版 印次: 2011年8月第1次印刷 印数: 00 001—12 000册

定价: 9.50元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。服务电话: 010-65545440 0771-5863291



关于本书

“小乌龟富兰克林系列”是加拿大国宝级童书，25年来已被译成30多种语言，全球销量6500多万册，改编的动画片在140多个国家和地区热播。本系列荣获加拿大儿童图书推荐奖、加拿大“鲁斯·施瓦兹”童书奖以及国际阅读协会推荐奖等多项国际大奖。

 这是一套让孩子在阅读、感悟、体验中发展社会性的图画故事书。作家从幼儿生活共有的经历中取材，让孩子在融入社会之初学会沟通、合作和谦让，发展社会适应能力。

 这是一套让孩子成为勇敢者的图画故事书。作家敏锐地捕捉到孩子在自我成长、理解爱和生命时遇到的小挫折，以及需要关怀的心理变化，帮助孩子消除对未知世界的恐惧。

 这是一套能够让父母学会赏识孩子和亲子对话的图画故事书。故事中，父母巧妙的询问和充满智慧的鼓励，使犯错或失败的小乌龟富兰克林在行为养成和好习惯的培养方面快速成长。

作者布尔乔亚说：“小乌龟富兰克林的故事给了孩子一把开启世界的钥匙，我希望那些经常感到缺少勇气的孩子能够从中获得一些能量。”

《打雷下雨我不怕》

富兰克林害怕暴风雨，听到轰隆隆的雷声他都会躲进自己的壳里。为了鼓励他，小鹰说：“别害怕，轰隆隆的雷声是云彩上的巨人在打鼓！”小狐狸说：“我觉得闪电是巨人们在吊灯上荡秋千呢！”富兰克林还会害怕吗？充满想象力的关怀是帮助孩子克服恐惧的好办法。



献给我的邻居阿曼达

——波莱特·布尔乔亚

献给我亲爱的母亲

——布伦达·克拉克

小乌龟富兰克林系列

打雷下雨我不怕

DALEI XIAYU WO BU PA

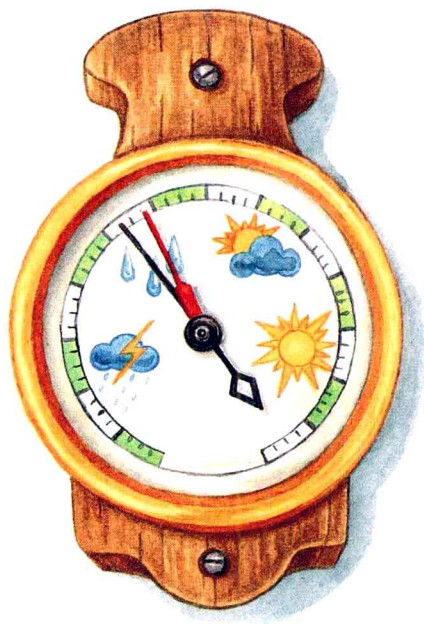
[加] 波莱特·布尔乔亚 文 [加] 布伦达·克拉克 图
白 鸥 译



接力出版社
Publishing House

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

富兰克林会数双数也会系鞋带。他能说出月份和季节的名字、能看懂温度计，还会每天查看晴雨表。富兰克林这么关心天气都是因为他害怕暴风雨。







这天，富兰克林打算去小狐狸家玩儿。可是天越来越黑，云彩也越来越厚。

富兰克林对妈妈说：“我还去小狐狸家吗？”

妈妈看了看窗外，说：“看样子一会儿才会下雨，下雨前你能走到小狐狸家。”

富兰克林穿上雨鞋，拿上雨伞出了门。



富兰克林拔腿向小狐狸家跑去。

路上，他不停地抬头看黑黑的天空，云彩跑得比他
还快，风把尘土吹得满天都是。

富兰克林觉得害怕极了，心怦怦直跳。









富兰克林跑到小狐狸家时，小狐狸正在外面玩儿。

富兰克林害怕地指着天空说：“我们进屋去吧！”

小狐狸笑着说：“我先不进去呢，我喜欢看风追着云彩满天跑，还喜欢风吹在脸上的感觉，多好玩儿啊！”

富兰克林说：“暴风雨就要来了，多可怕呀……”





小海狸、蜗牛和小鹰也来小狐狸家玩儿了。

小狐狸说：“暴风雨要来之前我觉得浑身都痒痒。”

小鹰说：“我的羽毛会皱皱的。”

小海狸耸了耸鼻子，说：“我闻到了暴风雨的味道！”



风越来越大。

小鹰拍打着翅膀在天空中转了一圈又一圈。

富兰克林哆哆嗦嗦地捂住帽子。

天突然黑了，大大的雨点儿噼里啪啦地打在几个小伙伴身上。

富兰克林大声喊：“我们快进屋去吧！”

小狐狸说：“不，快跟我来！”

